

# Úřední věstník

## Evropské unie

C 232

Svazek 51

České vydání

### Informace a oznámení

10. září 2008

| <u>Oznámení č.</u> | Obsah                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Strana |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| II                 | <i>Sdělení</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|                    | SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |        |
|                    | <b>Komise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |
| 2008/C 232/01      | Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5240 – GE/GMT/Bigpoint) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1      |
| IV                 | <i>Informace</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
|                    | INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        |
|                    | <b>Komise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |
| 2008/C 232/02      | Směnné kurzy vůči euru .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2      |
|                    | INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |
| 2008/C 232/03      | Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                       | 3      |
| 2008/C 232/04      | Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1628/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy ES na vnitrostátní regionální investiční podpory <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                             | 5      |
| 2008/C 232/05      | Sdělení Komise postupem podle čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 — Uložení závazků veřejné služby ze strany Itálie na pravidelnou leteckou dopravu na trasách Alghero – Řím Fiumicino a zpět, Alghero – Milán Linate a zpět, Cagliari – Řím Fiumicino a zpět, Cagliari – Milán Linate a zpět, Olbia – Řím Fiumicino a zpět, Olbia – Milán Linate a zpět <sup>(1)</sup> ..... | 7      |

CS

|               |                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 232/06 | Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1628/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy ES na vnitrostátní regionální investiční podpory <sup>(1)</sup> | 26 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## V Oznámení

### SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

#### Komise

|               |                                                                                                                                                                                                                    |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 232/07 | Výzva k předkládání návrhů – EACEA/26/08 — Strukturální podpora evropských organizací zabývajících se výzkumem veřejné politiky a organizací občanské společnosti na evropské úrovni – 2009 — Občanství – P7 ..... | 27 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

#### Komise

|               |                                                                                                                                                                                                                          |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2008/C 232/08 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.5327 – Ashland/Hercules) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                        | 31 |
| 2008/C 232/09 | Oznámení maďarské vlády podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků <sup>(1)</sup> .....                                   | 32 |
| 2008/C 232/10 | Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků ..... | 34 |
| 2008/C 232/11 | Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků ..... | 35 |
| 2008/C 232/12 | Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků ..... | 36 |
| 2008/C 232/13 | Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků ..... | 37 |
| 2008/C 232/14 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.5284 – Klepierre/Abp/Steen & Strøm) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....                                                      | 39 |

**Poznámka pro čtenáře** (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ č. COMP/M.5240 – GE/GMT/Bigpoint)****(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 232/01)

Dne 8. srpna 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
  - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5240. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

9. září 2008

(2008/C 232/02)

1 euro =

| měna                 | směnný kurz | měna                    | směnný kurz |
|----------------------|-------------|-------------------------|-------------|
| USD americký dolar   | 1,4144      | TRY turecká lira        | 1,7298      |
| JPY japonský jen     | 152,90      | AUD australský dolar    | 1,7387      |
| DKK dánská koruna    | 7,4569      | CAD kanadský dolar      | 1,5030      |
| GBP britská libra    | 0,80300     | HKD hongkongský dolar   | 11,0318     |
| SEK švédská koruna   | 9,4684      | NZD novozélandský dolar | 2,0970      |
| CHF švýcarský frank  | 1,5995      | SGD singapurský dolar   | 2,0235      |
| ISK islandská koruna | 127,29      | KRW jihokorejský won    | 1 551,60    |
| NOK norská koruna    | 8,0330      | ZAR jihoafrický rand    | 11,1663     |
| BGN bulharský lev    | 1,9558      | CNY čínský juan         | 9,6718      |
| CZK česká koruna     | 24,768      | HRK chorvatská kuna     | 7,1332      |
| EEK estonská koruna  | 15,6466     | IDR indonéská rupie     | 13 182,21   |
| HUF maďarský forint  | 239,23      | MYR malajsijský ringgit | 4,8783      |
| LTL litevský litas   | 3,4528      | PHP filipínské peso     | 66,060      |
| LVL lotyšský latas   | 0,7040      | RUB ruský rubl          | 36,1315     |
| PLN polský zlotý     | 3,4515      | THB thajský baht        | 48,860      |
| RON rumunský lei     | 3,5835      | BRL brazilský real      | 2,4591      |
| SKK slovenská koruna | 30,265      | MXN mexické peso        | 14,8194     |

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

### Informace členských států o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 232/03)

|                                                                                |                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podpora č.                                                                     | XS 164/08                                                                                                                                               |
| Členský stát                                                                   | Itálie                                                                                                                                                  |
| Region                                                                         | Calabria                                                                                                                                                |
| Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory | Assegnazione di «Voucher Tecnologici» e contributi a progetti di ricerca cooperativa per le imprese calabresi. Azioni D 1 e D.2 -POR Calabria 2000-2006 |
| Právní základ                                                                  | Decreto dirigenziale n. 10794 del 30.8.2006 pubblicato sul BURC n. 36 dell'8.9.2006                                                                     |
| Název opatření                                                                 | Režim podpory                                                                                                                                           |
| Rozpočet                                                                       | Předpokládané roční výdaje: 6 milionů EUR                                                                                                               |
| Maximální míra podpory                                                         | V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení                                                                                                     |
| Datum uskutečnění                                                              | 13. 4. 2006                                                                                                                                             |
| Délka trvání programu                                                          | 31. 12. 2008                                                                                                                                            |
| Cíl                                                                            | Malé a střední podniky                                                                                                                                  |
| Hospodářská odvětví                                                            | Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům                                                                                  |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu                                    | Regione Calabria<br>Dipartimento presidenza<br>Via Massara, 2<br>I-88100 Catanzaro                                                                      |

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podpora č.                                                                     | XS 169/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Členský stát                                                                   | Španělsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Region                                                                         | La Rioja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory | Bases reguladoras de la concesión de subvenciones destinadas a la elaboración de protocolos familiares de las empresas                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Právní základ                                                                  | Orden nº 18/2008, de 5 de junio de 2008, de la Consejería de Industria, Innovación y Empleo, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones por la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja destinadas a la elaboración de protocolos familiares de las empresas, en régimen de concurrencia competitiva. (B.O.R. nº 79/2008, de 14 de junio) |

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Název opatření                              | Režim podpory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rozpočet                                    | Předpokládané roční výdaje: 0,055 milionu EUR                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Maximální míra podpory                      | V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Datum uskutečnění                           | 14. 6. 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Délka trvání programu                       | 31. 12. 2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Cíl                                         | Malé a střední podniky                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Hospodářská odvětví                         | Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu | Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja<br>C/ Muro de la Mata n <sup>os</sup> 13-14<br>E-26071 Logroño (La Rioja)<br>Dirección Internet publicación régimen de ayuda:<br><a href="http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883">http://www.larioja.org/npRioja/default/defaultpage.jsp?idtab=449883</a> |

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podpora č.                                                                     | XS 174/08                                                                                                                                                                                                   |
| Členský stát                                                                   | Polsko                                                                                                                                                                                                      |
| Region                                                                         | Warmińsko-Mazurskie                                                                                                                                                                                         |
| Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory | Przedsiębiorstwo Przemysłu Betonów Prefabet Kurzętnik Sp. z o.o.                                                                                                                                            |
| Právní základ                                                                  | Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14 listopada 2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-213/P-359/2008 |
| Název opatření                                                                 | <i>Ad hoc</i>                                                                                                                                                                                               |
| Rozpočet                                                                       | Celková částka plánované podpory: 99 896 EUR                                                                                                                                                                |
| Maximální míra podpory                                                         | V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení                                                                                                                                                         |
| Datum uskutečnění                                                              | 24. 6. 2008                                                                                                                                                                                                 |
| Délka trvání programu                                                          | 24. 6. 2008                                                                                                                                                                                                 |
| Cíl                                                                            | Malé a střední podniky                                                                                                                                                                                      |
| Hospodářská odvětví                                                            | Všechna odvětví způsobilá pro státní podpory malým a středním podnikům                                                                                                                                      |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu                                    | Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego<br>ul. Wspólna 1/3<br>PL-00-529 Warszawa                                                                                                                          |

**Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1628/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy ES na vnitrostátní regionální investiční podpory**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 232/04)

|                                                                                             |                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podpora č.                                                                                  | XR 26/08                                                                                                                                          |
| Členský stát                                                                                | Česká republika                                                                                                                                   |
| Region                                                                                      | Severovýchod, Moravskoslezský, Střední Morava                                                                                                     |
| Název režimu podpory nebo název podniku, kterému se poskytuje doplněk podpory <i>ad hoc</i> | Cíl Evropská územní spolupráce Česká republika–Polsko 2007–2013<br>Prioritní osa 2 – Podpora rozvoje podnikatelského prostředí a cestovního ruchu |
| Právní základ                                                                               | Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech                                                                                                  |
| Název opatření                                                                              | Režim podpory                                                                                                                                     |
| Předpokládané roční výdaje                                                                  | 255,416 milionu CZK                                                                                                                               |
| Maximální míra podpory                                                                      | 40 %                                                                                                                                              |
|                                                                                             | V souladu s článkem 4 nařízení                                                                                                                    |
| Datum uskutečnění                                                                           | 14. 1. 2008                                                                                                                                       |
| Délka trvání programu                                                                       | 31. 12. 2013                                                                                                                                      |
| Hospodářská odvětví                                                                         | Všechna odvětví způsobilá pro regionální investiční podpory                                                                                       |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu                                                 | Ministerstvo pro místní rozvoj<br>Staroměstské náměstí 6<br>CZ-110 15 Praha 1                                                                     |
| Internetová adresa, na níž je zveřejněn režim podpory                                       | www.cz-pl.eu<br>www.strukturalni-fondy.cz                                                                                                         |
| Další informace                                                                             | —                                                                                                                                                 |

|                                                                                             |                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podpora č.                                                                                  | XR 27/08                                                                                                                      |
| Členský stát                                                                                | Česká republika                                                                                                               |
| Region                                                                                      | Severovýchod, Moravskoslezský, Střední Morava                                                                                 |
| Název režimu podpory nebo název podniku, kterému se poskytuje doplněk podpory <i>ad hoc</i> | Cíl Evropská územní spolupráce Česká republika–Polsko 2007–2013<br>Prioritní osa 3 – Podpora spolupráce místních společenství |
| Právní základ                                                                               | Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech                                                                              |
| Název opatření                                                                              | Režim podpory                                                                                                                 |
| Předpokládané roční výdaje                                                                  | 184,46 milionu CZK                                                                                                            |
| Maximální míra podpory                                                                      | 40 %                                                                                                                          |
|                                                                                             | V souladu s článkem 4 nařízení                                                                                                |
| Datum uskutečnění                                                                           | 14. 1. 2008                                                                                                                   |
| Délka trvání programu                                                                       | 31. 12. 2013                                                                                                                  |

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hospodářská odvětví                                                                         | Všechna odvětví způsobilá pro regionální investiční podpory                                                                                                                                                                                                      |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu                                                 | Ministerstvo pro místní rozvoj<br>Staroměstské náměstí 6<br>CZ-110 15 Praha 1                                                                                                                                                                                    |
| Internetová adresa, na níž je zveřejněn režim podpory                                       | <a href="http://www.cz-pl.eu">www.cz-pl.eu</a><br><a href="http://www.strukturalni-fondy.cz">www.strukturalni-fondy.cz</a>                                                                                                                                       |
| Další informace                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Podpora č.                                                                                  | XR 57/08                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Členský stát                                                                                | Rumunsko                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Region                                                                                      | —                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Název režimu podpory nebo název podniku, kterému se poskytuje doplněk podpory <i>ad hoc</i> | Sprijin pentru consolidarea și modernizarea sectorului productiv prin investiții realizate de întreprinderile mici și mijlocii                                                                                                                                   |
| Právní základ                                                                               | Ordinul Ministrului Economiei și Finanțelor 477/20.2.2008 (Monitorul Oficial al României nr. 190/12.3.2008) și Ordinul Ministrului Economiei și Finanțelor 917/25.3.2008 (Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 242/28.3.2008)                            |
| Název opatření                                                                              | Režim podpory                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Celková částka plánované podpory                                                            | 346,2 milionu EUR; splacena za 6 let                                                                                                                                                                                                                             |
| Maximální míra podpory                                                                      | 50 %<br>V souladu s článkem 4 nařízení                                                                                                                                                                                                                           |
| Datum uskutečnění                                                                           | 31. 3. 2008                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Délka trvání programu                                                                       | 31. 12. 2013                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Hospodářská odvětví                                                                         | Podpora omezená na určitá odvětví<br>NACE: B (except 051, 052, 061, 062, 0721, 0892, 091, 099); C (except 101-110, 120, 191, 192, 2051, 206, 241, 242, 243, 2451, 2452, 254, 2591, 301, 304, 331, 332); E (except 360, 370, 381, 382, 390); F (except 411, 4399) |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu                                                 | Ministerul Economiei și Finanțelor<br>Strada Apolodor nr. 17, sector 5<br>RO-050741, București<br>Tel. (40-21) 319 97 59<br>Fax (40-21) 312 25 09                                                                                                                |
| Internetová adresa, na níž je zveřejněn režim podpory                                       | <a href="http://amposcce.minind.ro/fonduri_structurale/pdf/477_917_site.pdf">http://amposcce.minind.ro/fonduri_structurale/pdf/477_917_site.pdf</a>                                                                                                              |
| Další informace                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                |



**Sdělení Komise postupem podle čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92**

**Uložení závazků veřejné služby ze strany Itálie na pravidelnou leteckou dopravu na trasách Alghero – Řím Fiumicino a zpět, Alghero – Milán Linate a zpět, Cagliari – Řím Fiumicino a zpět, Cagliari – Milán Linate a zpět, Olbia – Řím Fiumicino a zpět, Olbia – Milán Linate a zpět**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 232/05)

Dle ustanovení čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství rozhodla italská vláda v souladu s návrhem předloženým autonomním regionem Sardinie o uložení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnou leteckou dopravou na některé trasy mezi letišti na Sardinii a hlavními vnitrostátními letišti.

**1. TRASY DOTČENÉ ZÁVAZKY A OBECNÁ PRAVIDLA PRO ZÁVAZKY VEŘEJNÉ SLUŽBY**

1.1. Trasami, na které se vztahuje uložení závazku veřejné služby, jsou:

Alghero – Řím Fiumicino a zpět,

Alghero – Milán Linate a zpět,

Cagliari – Řím Fiumicino a zpět,

Cagliari – Milán Linate a zpět,

Olbia – Řím Fiumicino a zpět,

Olbia – Milán Linate a zpět.

1.2 V souladu s článkem 9 nařízení Rady (EHS) č. 95/93 ze dne 18. ledna 1993 o společných pravidlech pro přidělování letištních časů na letištích Společenství, ve znění nařízení (ES) č. 793/2004, a v souladu s platnou obecnou úpravou mohou příslušné orgány na letištích Fiumicino a Linate vyhradit letištní časy nezbytné pro provedení minimálního počtu letů stanoveného těmito závazky.

1.3 Každý dopravce, který zamýšlí provozovat služby na trasách dotčených závazky, musí v plném rozsahu přijmout závazky veřejné služby na každé jednotlivé trase a provozovat službu po dvanáct po sobě jdoucích měsíců.

1.4 Každý dopravce, který přijme závazky veřejné služby, musí poskytnout provozní kauci, jejímž účelem je zajistit řádné provádění a průběh služby během minimálního období stanoveného v předchozím bodě. Výše kaucí musí činit nejméně 10 % odhadovaného úhrnného ročního obrátu vztahujícího se k leteckým službám plánovaným na dotčené trase. Kauce je tvořena bankovní zárukou vydanou na první žádost prvotní úvěrovou institucí podle kritérií IATA. Uvedená kauce se složí ve prospěch ENAC – *Ente Nazionale dell'Aviazione Civile* (Národního úřadu pro civilní letectví), který z ní může část zadržet jako sankci v důsledku nedodržení podmínek přijatých závazků veřejné služby ze strany dopravce.

1.5 Za účelem dosažení cílů prostřednictvím uložení závazku veřejných služeb ověří ENAC, zda přijímající dopravci mají náležitou strukturu a zda splňují minimální požadavky na přístup ke službě podle níže uvedeného bodu 1.7. Po skončení ověření a rovněž s ohledem na stanovisko autonomního regionu Sardinie připustí ENAC ty dopravce, kteří jsou považováni za způsobilé provozovat služby závazků veřejné služby, k provozování dopravy na trasách, na něž se vztahují závazky veřejné služby.

1.6 V případě přijetí závazků veřejné služby na téže trase ze strany více dopravců mohou tyto dopravci snížit počet spojení tak, aby v úhrnu počet provozovaných letů a jejich časové rozvržení dodržely ustanovení těchto závazků. Po získání stanoviska autonomního regionu Sardinie *Ente Nazionale per l'Aviazione Civile* ověří, že souhrn provozních programů dopravců, kteří přijímají závazky, odpovídá minimálním požadavkům na služby stanovené závazky. Počet, frekvence a letový řád týkající se služeb, které musí být na základě těchto závazků minimálně poskytovány, se rozloží na základě letištních časů (slotů) vyhrazených pro tyto účely, které v minulosti na téže trase využívali dopravci, kteří přijali závazky veřejné služby. Letecké dopravci, kteří přijmou závazky, mohou na dotčených trasách poskytovat služby nad rámec minimálních požadavků, pokud jde o frekvenci a kapacity stanovené závazky veřejné služby.

1.7 Pro přijetí závazku veřejné služby na každé z tras podle bodu 1.1 každý dopravce, který závazky přijímá, musí:

- a) být leteckým dopravcem Společenství a držitelem požadované licence v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 2407/92;
- b) prokázat, že má odpovídající objem financí a je finančně zdravý úměrně k zajištění splnění cílů sledovaných uložením závazku veřejné služby, přičemž konsolidovaný obrát za služby v letecké dopravě za rok předcházející uložení uvedeného závazku činí alespoň dvojnásobek úhrnného obrátu za trasu, na niž přijal závazek, nebo má ekvivalentní kapitalizaci;
- c) prokázat, že má dostatečný počet letadel, vlastních či pronajatých s garantovaným pronájmem po celou dobu trvání závazku veřejné služby odpovídající počtu prvních ranních odletů ze Sardinie (plus jedno rezervní) v souladu s uložením závazku veřejné služby a dostatečný počet letadel obecně, přičemž jejich kapacita umožňuje splnit předepsaný závazek veřejné služby;
- d) na vybraných trasách zaměstnat pracovníky, kteří plynne a správně hovoří italsky;
- e) distribuovat a prodávat letenky podle norem IATA s využitím nejméně jednoho z hlavních počítačových rezervačních systémů, přes internet, po telefonu, na přepážkách na letištích a prostřednictvím sítě kanceláří;
- f) přijímat platbu prostřednictvím POS a nejméně tři různé kreditní karty a nestanovit žádný dodatečný poplatek nebo provizi za prodej letenek přes internet;
- g) prokázat, že v období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 dosáhl celkový koeficient pravidelnosti nejméně 98 % a celkový koeficient přesnosti (na základě statistických úmluv Mezinárodní asociace leteckých dopravců IATA) alespoň 80 % v rozmezí patnácti minut;
- h) poskytnout provozní kauci dle bodu 1.4 za stanovených podmínek;
- i) jasně vymezit „tabulku“ „volných“ tarifů, které zamýšlí použít pro nezvýhodněné kategorie cestujících;
- j) osvědčit účast na fondech sociálního zabezpečení;
- k) zavázat se k platbě poplatků pojistného na sociální zabezpečení institucím členského státu, který uložil závazky (Itálie).

1.8 K zajištění kontinuity, spolehlivosti, přesnosti a bezpečnosti služeb poskytnou dopravci, kteří zamýšlejí přijmout závazek veřejné služby, úřadu ENAC příslušnou dokumentaci (v italském nebo anglickém jazyce) prokazující, že splňují výše uvedené požadavky a rovněž že disponují organizačními, technickými a finančními zdroji nezbytnými k provozování těchto služeb.

1.9 Dopravci přijímající tyto závazky veřejné služby se zavazují dodržovat a uplatňovat ustanovení vnitrostátního práva, mezinárodního práva i práva Společenství týkající se ochrany cestujících v případech újmy na zdraví, rezervace nadměrného počtu míst (overbooking), zpožděných nebo zrušených letů a ztracených, pozdě doručených či poškozených zavazadel; dále se zavazují uplatňovat pravidla Společenství stanovená nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 týkající se rezervace nadměrného počtu míst (overbooking), zrušení letů a zpoždění letů a včasného zajištění práv osob cestujících na zdravotních nosítkách, zdravotně postižených cestujících a cestujících s omezenou pohyblivostí. Přijetím závazku veřejné služby se dopravci zavazují přizpůsobit své jednání vůči cestujícím a zákazníkům pravidlům zakotveným v chartě práv cestujících.

1.10 Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, se zavazuje zajistit cestujícím odlétajícím ze Sardinie, kteří mají rezervaci na návazné lety z letišť Fiumicino a Linate, odeslání zavazadel do cílového místa určení, i když jsou uvedené návazné lety operovány jinými dopravci.

## 2. PODROBNOSTI ZÁVAZKŮ VEŘEJNÉ SLUŽBY

2.1 Z hlediska minimální frekvence, letových časů a nabízené kapacity je závazek rozčleněn takto:

## 2.1.1 Na trase Alghero – Řím Fiumicino

## a) Minimální denní frekvence

AHO – FCO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 3    | 4     | 3             | 3             |
| úterý   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 3    | 3     | 3             | 3             |
| středa  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| čtvrtek | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| pátek   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 5           | 5     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| sobota  | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 4           | 4           | 4     | 3    | 3     | 3             | 3             |
| neděle  | 3     | 3    | 3           | 3     | 4           | 4           | 4           | 4     | 4    | 3     | 3             | 3             |

FCO – AHO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 3    | 4     | 3             | 3             |
| úterý   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 3    | 3     | 3             | 3             |
| středa  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| čtvrtek | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 4           | 4     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| pátek   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 5           | 5     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| sobota  | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 4           | 4           | 4     | 3    | 3     | 3             | 3             |
| neděle  | 3     | 3    | 3           | 3     | 4           | 4           | 4           | 4     | 4    | 3     | 3             | 3             |

Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, je povinen předem stanovit definitivní roční přehled letů rozčleněný podle období a dnů v týdnu. Uvedený přehled musí být sestaven s cílem zajistit plné uspokojení poptávky a musí být úřadu ENAC a autonomnímu regionu Sardinie předložen nejméně 60 dní před zahájením letového období, kdy dopravce zamýšlí zahájit provoz. V první fázi uplatňování je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní předcházejících zahájení zimního letového období 2008. Spojením se rozumí přímé spojení bez mezipřistání.

## b) Letový řád:

Na trase musí být zajištěn následující letový řád pro každé požadované denní letecké spojení.

AHO – FCO:

| 3 lety      | 4 lety      | 5 letů      |
|-------------|-------------|-------------|
| 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   |
| 13.00/13.30 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 |
| 19.30/20.00 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 |
|             | 19.30/20.00 | 18.00/18.30 |
|             |             | 19.30/20.00 |

FCO – AHO:

| 3 lety      | 4 lety      | 5 letů      |
|-------------|-------------|-------------|
| 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   |
| 15.00/15.30 | 13.30/14.00 | 13.30/14.00 |
| 21.00/21.30 | 18.00/18.30 | 17.00/17.30 |
|             | 21.00/21.30 | 19.30/20.00 |
|             |             | 21.00/21.30 |

První ranní let s odletem z Alghera nesmí mít stanoven odlet dříve než v 7:00 hodin.

c) *Nabízená kapacita*

Minimální denní kapacita musí být zajištěna nejméně tak, jak je stanoveno v následujícím schématu.

AHO – FCO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>venec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 400   | 410  | 450         | 480   | 530         | 560         | 650           | 560   | 600  | 470   | 520           | 420           |
| úterý   | 380   | 390  | 400         | 430   | 450         | 490         | 540           | 450   | 520  | 440   | 430           | 400           |
| středa  | 400   | 400  | 430         | 440   | 460         | 490         | 500           | 340   | 550  | 490   | 470           | 410           |
| čtvrtek | 410   | 440  | 450         | 460   | 470         | 550         | 530           | 470   | 540  | 510   | 480           | 470           |
| pátek   | 460   | 500  | 520         | 520   | 520         | 520         | 530           | 480   | 660  | 550   | 460           | 460           |
| sobota  | 380   | 380  | 380         | 440   | 450         | 510         | 630           | 720   | 650  | 480   | 390           | 380           |
| neděle  | 370   | 370  | 390         | 390   | 490         | 500         | 730           | 690   | 790  | 500   | 490           | 400           |

FCO – AHO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>venec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 400   | 420  | 450         | 450   | 490         | 500         | 490           | 410   | 500  | 530   | 500           | 420           |
| úterý   | 410   | 410  | 440         | 460   | 480         | 550         | 450           | 400   | 560  | 480   | 430           | 400           |
| středa  | 420   | 420  | 440         | 450   | 470         | 510         | 460           | 380   | 550  | 510   | 360           | 410           |
| čtvrtek | 400   | 430  | 450         | 480   | 480         | 700         | 600           | 400   | 570  | 470   | 440           | 440           |
| pátek   | 450   | 460  | 480         | 510   | 540         | 720         | 820           | 600   | 630  | 450   | 420           | 450           |
| sobota  | 430   | 430  | 430         | 510   | 460         | 650         | 680           | 740   | 500  | 490   | 500           | 400           |
| neděle  | 400   | 420  | 420         | 420   | 450         | 450         | 560           | 470   | 600  | 470   | 450           | 400           |

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů překročil 80 %, je dopravci, který na trase přijal závazky veřejné služby, dovoleno po předchozím souhlasu ENAC navýšit nabídku zavedením dodatečných letů nebo využíváním letadel s vyšší kapacitou až do uspokojení poptávky, a to bez jakéhokoli poplatku pro správní orgán.

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů byl nižší než 50 %, může dopravce, který na trase přijal závazek veřejné služby, požádat o souhlas úřadu ENAC, ve shodě s autonomním regionem Sardinie, k provozování dopravy s využitím letadel s menší kapacitou, aniž by došlo ke snížení počtu spojení.

V období Vánoc a Velikonoc se frekvence navyšují takto:

+ 1 zpáteční let od 20. prosince do 8. ledna;

+ 1 zpáteční let od úterý předcházejícího Velikonocím do následující středy.

U příležitosti svátků 1. listopadu, 8. prosince, 25. dubna a 1. května se frekvence navyšují jako v období Vánoc a Velikonoc.

### 2.1.2 Na trase Alghero – Milán Linate

#### a) Minimální denní frekvence

AHO – LIN:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| úterý   | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| středa  | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| čtvrtek | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| pátek   | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| sobota  | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| neděle  | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |

LIN – AHO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| úterý   | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| středa  | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| čtvrtek | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| pátek   | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| sobota  | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |
| neděle  | 2     | 2    | 2           | 2     | 2           | 3           | 3           | 3     | 3    | 2     | 2             | 2             |

Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, je povinen předem stanovit definitivní roční přehled letů rozčleněný podle období a dnů v týdnu. Uvedený přehled musí být sestaven s cílem zajistit plné uspokojení poptávky a musí být úřadu ENAC a autonomnímu regionu Sardinie předložen nejméně 60 dní před zahájením letového období, kdy dopravce zamýšlí zahájit provoz. V první fázi uplatňování je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní předcházejících zahájení zimního letového období 2008. Spojením se rozumí přímé spojení bez mezipřistání.

#### b) Letový řád:

Na trase musí být zajištěn následující letový řád pro každé požadované denní letecké spojení.

AHO – LIN:

| 2 lety      | 3 lety      |
|-------------|-------------|
| 7.00/7.30   | 7.00/7.30   |
| 19.30/20.00 | 13.00/13.30 |
|             | 19.30/20.00 |

LIN – AHO:

| 2 lety      | 3 lety      |
|-------------|-------------|
| 9.00/9.30   | 9.00/9.30   |
| 21.00/21.30 | 15.00/15.30 |
|             | 21.00/21.30 |

První ranní let s odletem z Alghera nesmí mít stanoven odlet dříve než v 7:00 hodin.

## c) Nabízená kapacita

Minimální denní kapacita musí být zajištěna nejméně tak, jak je stanoveno v následujícím schématu.

AHO – LIN:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 320   | 330  | 350         | 350   | 350         | 350         | 350           | 500   | 360  | 290   | 330           | 310           |
| úterý   | 320   | 350  | 350         | 350   | 350         | 360         | 360           | 370   | 270  | 310   | 240           | 240           |
| středa  | 280   | 290  | 300         | 320   | 330         | 410         | 430           | 390   | 330  | 370   | 330           | 260           |
| čtvrtek | 270   | 280  | 280         | 350   | 430         | 530         | 500           | 430   | 400  | 340   | 400           | 280           |
| pátek   | 360   | 370  | 390         | 500   | 510         | 550         | 600           | 610   | 550  | 450   | 310           | 360           |
| sobota  | 280   | 320  | 350         | 400   | 430         | 570         | 700           | 720   | 390  | 400   | 300           | 300           |
| neděle  | 300   | 300  | 300         | 380   | 420         | 430         | 500           | 580   | 470  | 370   | 340           | 310           |

LIN – AHO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 370   | 370  | 370         | 370   | 460         | 470         | 570           | 610   | 490  | 390   | 390           | 310           |
| úterý   | 300   | 300  | 300         | 350   | 390         | 350         | 320           | 390   | 360  | 320   | 300           | 240           |
| středa  | 290   | 300  | 300         | 390   | 420         | 340         | 380           | 390   | 420  | 350   | 320           | 260           |
| čtvrtek | 310   | 330  | 330         | 350   | 300         | 400         | 290           | 440   | 350  | 370   | 340           | 280           |
| pátek   | 360   | 360  | 390         | 400   | 410         | 420         | 380           | 510   | 400  | 410   | 300           | 360           |
| sobota  | 350   | 350  | 350         | 370   | 350         | 460         | 510           | 620   | 580  | 400   | 260           | 300           |
| neděle  | 400   | 400  | 410         | 410   | 410         | 410         | 620           | 590   | 700  | 440   | 360           | 310           |

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů překročil 80 %, je dopravci, který na trase přijal závazky veřejné služby, dovoleno po předchozím souhlasu ENAC navýšit nabídku zavedením dodatečných letů nebo využíváním letadel s vyšší kapacitou až do uspokojení poptávky, a to bez jakéhokoli poplatku pro správní orgán.

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů byl nižší než 50 %, může dopravce, který na trase přijal závazek veřejné služby, požádat o souhlas úřadu ENAC, ve shodě s autonomním regionem Sardinie, k provozování dopravy s využitím letadel s menší kapacitou, aniž by došlo ke snížení počtu spojení.

V období Vánoc a Velikonoc se frekvence navyšují takto:

+ 1 zpáteční let od 20. prosince do 8. ledna;

+ 1 zpáteční let od úterý předcházejícího Velikonocím do následující středy.

U příležitosti svátků 1. listopadu, 8. prosince, 25. dubna a 1. května se frekvence navyšují jako v období Vánoc a Velikonoc.

## 2.1.3 Na trase Cagliari – Řím Fiumicino

## a) Minimální denní frekvence

CAG – FCO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 13            | 13    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| úterý   | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 13            | 13    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| středa  | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 13            | 13    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| čtvrtek | 10    | 10   | 11          | 11    | 12          | 12          | 13            | 13    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| pátek   | 11    | 11   | 12          | 12    | 13          | 13          | 14            | 13    | 13   | 12    | 11            | 11            |
| sobota  | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 13            | 14    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| neděle  | 10    | 10   | 11          | 11    | 12          | 12          | 13            | 13    | 13   | 11    | 10            | 10            |

FCO – CAG:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 13          | 13            | 12    | 12   | 12    | 11            | 10            |
| úterý   | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 12            | 11    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| středa  | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 12            | 11    | 12   | 11    | 10            | 10            |
| čtvrtek | 10    | 10   | 11          | 11    | 12          | 13          | 13            | 11    | 13   | 11    | 10            | 10            |
| pátek   | 10    | 10   | 11          | 12    | 13          | 13          | 13            | 13    | 14   | 12    | 10            | 10            |
| sobota  | 10    | 10   | 11          | 11    | 11          | 12          | 13            | 14    | 12   | 11    | 10            | 11            |
| neděle  | 10    | 10   | 11          | 11    | 12          | 12          | 12            | 13    | 12   | 11    | 10            | 11            |

Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, je povinen předem stanovit definitivní roční přehled letů rozčleněný podle období a dnů v týdnu. Uvedený přehled musí být sestaven s cílem zajistit plné uspokojení poptávky a musí být ENAC a autonomnímu regionu Sardinie předložen nejméně 60 dní před zahájením letového období, kdy dopravce zamýšlí zahájit provoz. V první fázi uplatňování je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní předcházejících zahájení zimního letového období 2008. Spojením se rozumí přímé spojení bez mezipřistání.

## b) Letový řád:

Musí být zajištěn následující letový řád pro každé požadované denní letecké spojení.

CAG – FCO:

| 10 letů     | 11 letů     | 12 letů     | 13 letů     | 14 letů     |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 6.30        | 6.30        | 6.30        | 6.30        | 6.30        |
| 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   |
| 7.30/8.00   | 7.30/8.00   | 7.30/8.00   | 7.30/8.00   | 7.30/8.00   |
| 9.00/9.30   | 8.15/8.45   | 8.15/8.45   | 8.15/8.45   | 8.15/8.45   |
| 12.00/12.30 | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   |
| 14.30/15.00 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 |
| 16.00/16.30 | 14.00/14.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 |
| 18.00/18.30 | 15.00/15.30 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 |

| 10 letů     | 11 letů     | 12 letů     | 13 letů     | 14 letů     |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 19.30/20.00 | 16.00/16.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 |
| 20.30/21.00 | 18.00/18.30 | 16.00/16.30 | 16.00/16.30 | 16.00/16.30 |
|             | 20.30/21.00 | 18.00/18.30 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 |
|             |             | 20.30/21.00 | 18.00/18.30 | 18.00/18.30 |
|             |             |             | 20.30/21.00 | 20.30/21.00 |
|             |             |             |             | 21.30/22.00 |

FCO – CAG:

| 10 letů     | 11 letů     | 12 letů     | 13 letů     | 14 letů     |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   |
| 9.45/10.15  | 9.45/10.15  | 9.45/10.15  | 9.45/10.15  | 9.45/10.15  |
| 13.00/13.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 | 11.30/12.00 |
| 15.30/16.00 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 | 13.00/13.30 |
| 16.30/17.00 | 15.30/16.00 | 15.30/16.00 | 15.30/16.00 | 14.30/15.00 |
| 17.30/18.00 | 16.30/17.00 | 16.30/17.00 | 16.30/17.00 | 15.30/16.00 |
| 18.30/19.00 | 17.30/18.00 | 17.30/18.00 | 17.30/18.00 | 16.30/17.00 |
| 19.30/20.00 | 18.30/19.00 | 18.30/19.00 | 18.30/19.00 | 17.30/18.00 |
| 20.30/21.00 | 19.30/20.00 | 19.30/20.00 | 19.30/20.00 | 18.30/19.00 |
| 21.30/22.00 | 20.30/21.00 | 20.30/21.00 | 20.00/20.30 | 19.30/20.00 |
|             | 21.30/22.00 | 21.30/22.00 | 20.30/21.00 | 20.00/20.30 |
|             |             | 22.00/22.30 | 21.30/22.00 | 20.30/21.00 |
|             |             |             | 22.00/22.30 | 21.30/22.00 |
|             |             |             |             | 22.00/22.30 |

První ranní let s odletem z Cagliari nesmí mít stanoven odlet dříve než v 6:30 hodin.

## c) Nabízená kapacita

Minimální denní kapacita musí být zajištěna nejméně tak, jak je stanoveno v následujícím schématu.

CAG – FCO:

|         | leden | únor  | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|-------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 1 350 | 1 350 | 1 400       | 1 580 | 1 600       | 1 710       | 2 040         | 1 840 | 1 890 | 1 680 | 1 490         | 1 270         |
| úterý   | 1 180 | 1 180 | 1 200       | 1 300 | 1 400       | 1 570       | 1 550         | 1 190 | 1 460 | 1 330 | 1 280         | 1 050         |
| středa  | 1 260 | 1 350 | 1 540       | 1 550 | 1 590       | 1 740       | 1 650         | 1 270 | 1 740 | 1 630 | 1 370         | 1 300         |
| čtvrtek | 1 320 | 1 420 | 1 510       | 1 580 | 1 620       | 1 780       | 1 670         | 1 390 | 1 680 | 1 720 | 1 480         | 1 400         |
| pátek   | 1 440 | 1 650 | 1 780       | 1 730 | 1 950       | 2 160       | 1 820         | 1 550 | 2 090 | 1 950 | 1 480         | 1 450         |



|        | leden | únor  | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|--------|-------|-------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| sobota | 960   | 1 070 | 1 270       | 1 300 | 1 610       | 1 580       | 1 720       | 2 110 | 1 690 | 1 580 | 1 050         | 1 000         |
| neděle | 1 180 | 1 240 | 1 300       | 1 430 | 1 680       | 1 480       | 1 800       | 1 870 | 2 110 | 1 660 | 1 380         | 1 350         |

FCO – CAG:

|         | leden | únor  | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|-------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 1 300 | 1 360 | 1 540       | 1 550 | 1 780       | 1 880       | 1 730       | 1 410 | 1 710 | 1 640 | 1 650         | 1 230         |
| úterý   | 1 210 | 1 220 | 1 280       | 1 310 | 1 390       | 1 570       | 1 440       | 1 180 | 1 600 | 1 430 | 1 350         | 1 100         |
| středa  | 1 290 | 1 300 | 1 470       | 1 590 | 1 700       | 1 770       | 1 620       | 1 140 | 1 560 | 1 560 | 1 250         | 1 200         |
| čtvrtek | 1 240 | 1 290 | 1 460       | 1 600 | 1 770       | 2 110       | 1 740       | 1 290 | 1 690 | 1 660 | 1 400         | 1 250         |
| pátek   | 1 280 | 1 470 | 1 510       | 1 650 | 1 670       | 2 040       | 2 040       | 1 670 | 1 820 | 1 740 | 1 250         | 1 350         |
| sobota  | 1 160 | 1 150 | 1 370       | 1 450 | 1 480       | 1 640       | 1 950       | 2 220 | 1 520 | 1 400 | 1 180         | 1 100         |
| neděle  | 1 400 | 1 330 | 1 450       | 1 600 | 1 810       | 1 570       | 1 750       | 1 750 | 1 780 | 1 540 | 1 510         | 1 400         |

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů překročil 80 %, je dopravci, který na trase přijal závazky veřejné služby, dovoleno po předchozím souhlasu ENAC navýšit nabídku zavedením dodatečných letů nebo využíváním letadel s vyšší kapacitou až do uspokojení poptávky, a to bez jakéhokoli poplatku pro správní orgán.

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů byl nižší než 50 %, může dopravce, který na trase přijal závazek veřejné služby, požádat o souhlas úřadu ENAC, ve shodě s autonomním regionem Sardinie, k provozování dopravy s využitím letadel s menší kapacitou, aniž by došlo ke snížení počtu spojení.

V období Vánoc a Velikonoc se frekvence navyšují takto:

+ 3 zpáteční lety od 20. prosince do 8. ledna;

+ 3 zpáteční lety od úterý předcházejícího Velikonocím do následující středy.

U příležitosti svátků 1. listopadu, 8. prosince, 25. dubna a 1. května se frekvence navyšují jako v období Vánoc a Velikonoc.

#### 2.1.4 na trase Cagliari – Milán Linate

##### a) Minimální denní frekvence

CAG – LIN:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8           | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| úterý   | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8           | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| středa  | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8           | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| čtvrtek | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8           | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| pátek   | 6     | 6    | 6           | 6     | 7           | 9           | 9           | 9     | 9    | 8     | 7             | 6             |
| sobota  | 5     | 6    | 6           | 6     | 7           | 9           | 9           | 9     | 9    | 7     | 6             | 5             |
| neděle  | 6     | 6    | 6           | 6     | 7           | 9           | 9           | 9     | 9    | 7     | 6             | 6             |

LIN – CAG:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8           | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| úterý   | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8           | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| středa  | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8             | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| čtvrtek | 5     | 5    | 6           | 6     | 7           | 8           | 8             | 8     | 8    | 7     | 6             | 5             |
| pátek   | 6     | 6    | 6           | 6     | 7           | 9           | 9             | 9     | 9    | 8     | 7             | 6             |
| sobota  | 5     | 6    | 6           | 6     | 7           | 9           | 9             | 9     | 9    | 7     | 6             | 5             |
| neděle  | 6     | 6    | 6           | 6     | 7           | 9           | 9             | 9     | 9    | 7     | 6             | 6             |

Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, je povinen předem stanovit definitivní roční přehled letů rozčleněný podle období a dnů v týdnu. Uvedený přehled musí být sestaven s cílem zajistit plné uspokojení poptávky a musí být ENAC a autonomnímu regionu Sardinie předložen nejméně 60 dní před zahájením letového období, kdy dopravce zamýšlí zahájit provoz. V první fázi uplatňování je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní předcházejících zahájení zimního letového období 2008. Spojením se rozumí přímé spojení bez mezipřistání.

b) *Letový řád:*

Na trase musí být zajištěn následující letový řád pro každé požadované denní letecké spojení.

CAG – LIN:

| 5 letů      | 6 letů      | 7 letů      | 8 letů      | 9 letů      |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   |
| 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   |
| 12.00/12.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 |
| 16.00/16.30 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 | 13.00/13.30 | 12.00/12.30 |
| 20.30/21.00 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 | 14.00/14.30 | 13.00/13.30 |
|             | 20.30/21.00 | 18.30/19.00 | 17.00/17.30 | 14.00/14.30 |
|             |             | 20.30/21.00 | 18.30/19.00 | 17.00/17.30 |
|             |             |             | 20.30/21.00 | 18.30/19.00 |
|             |             |             |             | 20.30/21.00 |

LIN – CAG:

| 5 letů      | 6 letů      | 7 letů      | 8 letů      | 9 letů      |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   |
| 12.00/12.30 | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   |
| 15.00/15.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 | 12.00/12.30 |
| 18.00/18.30 | 15.00/15.30 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 | 14.00/14.30 |
| 21.30/22.00 | 18.00/18.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 |
|             | 21.30/22.00 | 18.00/18.30 | 16.30/17.00 | 16.30/17.00 |
|             |             | 21.30/22.00 | 18.00/18.30 | 18.00/18.30 |
|             |             |             | 21.30/22.00 | 20.00/20.30 |
|             |             |             |             | 21.30/22.00 |

První ranní let s odletem z Cagliari nesmí mít stanoven odlet dříve než v 7:00 hodin.

## c) Nabízená kapacita

Minimální denní kapacita musí být zajištěna nejméně tak, jak je stanoveno v následujícím schématu.

CAG – LIN:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 810   | 820  | 880         | 870   | 1 160       | 1 440       | 1 560         | 1 410 | 1 490 | 1 080 | 870           | 750           |
| úterý   | 740   | 740  | 750         | 750   | 800         | 980         | 1 120         | 1 340 | 1 150 | 900   | 730           | 700           |
| středa  | 770   | 770  | 830         | 890   | 1 070       | 1 170       | 1 260         | 1 100 | 1 470 | 940   | 730           | 790           |
| čtvrtek | 800   | 810  | 860         | 950   | 990         | 1 090       | 1 020         | 1 180 | 1 110 | 970   | 770           | 800           |
| pátek   | 820   | 900  | 900         | 940   | 1 060       | 1 280       | 1 140         | 1 510 | 1 230 | 1 050 | 740           | 810           |
| sobota  | 700   | 700  | 730         | 740   | 960         | 1 630       | 1 800         | 1 960 | 1 860 | 950   | 570           | 730           |
| neděle  | 770   | 770  | 840         | 840   | 860         | 1 480       | 2 110         | 2 350 | 2 420 | 1 060 | 960           | 800           |

LIN – CAG:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 710   | 750  | 800         | 970   | 1 010       | 1 280       | 1 160         | 1 320 | 1 120 | 880   | 890           | 750           |
| úterý   | 650   | 660  | 820         | 830   | 890         | 1 060       | 1 070         | 1 110 | 920   | 870   | 670           | 580           |
| středa  | 720   | 750  | 860         | 1 050 | 1 090       | 1 360       | 1 230         | 1 060 | 1 300 | 950   | 680           | 700           |
| čtvrtek | 800   | 820  | 910         | 1 060 | 1 220       | 1 530       | 1 290         | 1 090 | 1 190 | 990   | 960           | 920           |
| pátek   | 810   | 960  | 1 080       | 1 270 | 1 350       | 1 770       | 1 800         | 1 570 | 1 370 | 1 090 | 740           | 910           |
| sobota  | 720   | 820  | 950         | 980   | 1 100       | 1 770       | 2 090         | 2 410 | 1 490 | 920   | 660           | 800           |
| neděle  | 800   | 810  | 820         | 870   | 890         | 1 490       | 1 920         | 2 050 | 1 380 | 1 000 | 790           | 810           |

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů překročil 80 %, je dopravci, který na trase přijal závazky veřejné služby, dovoleno po předchozím souhlasu ENAC navýšit nabídku zavedením dodatečných letů nebo využíváním letadel s vyšší kapacitou až do uspokojení poptávky, a to bez jakéhokoli poplatku pro správní orgán.

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů byl nižší než 50 %, může dopravce, který na trase přijal závazek veřejné služby, požádat o souhlas úřadu ENAC, ve shodě s autonomním regionem Sardinie, k provozování dopravy s využitím letadel s menší kapacitou, aniž by došlo ke snížení počtu spojení.

V období Vánoc a Velikonoc se frekvence navyšují takto:

+ 1 zpáteční let od 20. prosince do 8. ledna;

+ 1 zpáteční let od úterý předcházejícího Velikonocím do následující středy.

U příležitosti svátků 1. listopadu, 8. prosince, 25. dubna a 1. května se frekvence navyšují jako v období Vánoc a Velikonoc.

## 2.1.5 Na trase Olbia – Řím Fiumicino

## a) Minimální denní frekvence

OLB – FCO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 8             | 7     | 6    | 3     | 3             | 3             |
| úterý   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 6             | 5     | 5    | 4     | 3             | 3             |
| středa  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 5             | 5     | 4    | 4     | 3             | 3             |

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| čtvrtek | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 5           | 6     | 4    | 4     | 4             | 4             |
| pátek   | 4     | 4    | 4           | 4     | 5           | 5           | 6           | 6     | 6    | 5     | 3             | 4             |
| sobota  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 6           | 7     | 5    | 3     | 3             | 4             |
| neděle  | 3     | 3    | 3           | 3     | 5           | 5           | 7           | 8     | 7    | 4     | 4             | 4             |

FCO – OLB:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 5           | 5     | 4    | 3     | 4             | 3             |
| úterý   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 5           | 5     | 4    | 3     | 3             | 3             |
| středa  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 5           | 5     | 3    | 3     | 3             | 3             |
| čtvrtek | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 7           | 6     | 5    | 3     | 3             | 4             |
| pátek   | 3     | 3    | 3           | 4     | 5           | 6           | 8           | 7     | 6    | 4     | 3             | 3             |
| sobota  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 5           | 5           | 6     | 4    | 3     | 3             | 4             |
| neděle  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 4           | 5           | 6     | 4    | 4     | 4             | 5             |

Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, je povinen předem stanovit definitivní roční přehled letů rozčleněný podle období a dnů v týdnu. Uvedený přehled musí být sestaven s cílem zajistit plné uspokojení poptávky a musí být ENAC a autonomnímu regionu Sardinie předložen nejméně 60 dní před zahájením letového období, kdy dopravce zamýšlí zahájit provoz. V první fázi uplatňování je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní předcházejících zahájení zimního letového období 2008. Spojením se rozumí přímé spojení bez mezipřistání.

b) *Letový řád:*

Na trase musí být zajištěn následující letový řád pro každé požadované denní letecké spojení.

OLB – FCO:

| 3 lety      | 4 lety      | 5 letů      | 6 letů      | 7 letů      | 8 letů      |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   |
| 13.30/14.00 | 11.30/12.00 | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   |
| 19.30/20.00 | 15.00/15.30 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 |
|             | 19.30/20.00 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 |
|             |             | 19.30/20.00 | 18.00/18.30 | 18.00/18.30 | 17.00/17.30 |
|             |             |             | 19.30/20.00 | 19.30/20.00 | 19.30/20.00 |
|             |             |             |             | 20.30/21.00 | 20.30/21.00 |
|             |             |             |             |             | 21.00/21.30 |

FCO – OLB:

| 3 lety      | 4 lety      | 5 letů      | 6 letů      | 7 letů      | 8 letů      |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 8.30/9.00   |
| 15.00/15.30 | 13.00/13.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 | 10.00/10.30 | 9.00/9.30   |
| 21.00/21.30 | 17.00/17.30 | 15.00/15.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 | 10.00/10.30 |
|             | 21.00/21.30 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 | 13.00/13.30 |
|             |             | 21.00/21.30 | 19.30/20.00 | 19.30/20.00 | 17.00/17.30 |
|             |             |             | 21.00/21.30 | 21.00/21.30 | 19.30/20.00 |
|             |             |             |             | 22.00/22.30 | 21.00/21.30 |
|             |             |             |             |             | 22.00/22.30 |

První ranní let s odletem z Olbie nesmí mít stanoven odlet dříve než v 7:00 hodin.

## c) Nabízená kapacita

Minimální denní kapacita musí být zajištěna nejméně tak, jak je stanoveno v následujícím schématu.

OLB – FCO:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | květ-<br>en | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 390   | 400  | 410         | 560   | 570         | 810         | 1 150         | 920   | 840   | 400   | 470           | 340           |
| úterý   | 370   | 370  | 440         | 490   | 610         | 620         | 970           | 780   | 670   | 530   | 400           | 290           |
| středa  | 390   | 410  | 450         | 500   | 540         | 590         | 730           | 790   | 500   | 560   | 460           | 400           |
| čtvrtek | 400   | 470  | 510         | 520   | 530         | 600         | 710           | 860   | 640   | 600   | 510           | 550           |
| pátek   | 540   | 560  | 580         | 640   | 740         | 780         | 870           | 980   | 860   | 770   | 460           | 550           |
| sobota  | 400   | 450  | 480         | 500   | 550         | 610         | 850           | 1 080 | 820   | 490   | 470           | 660           |
| neděle  | 400   | 410  | 440         | 490   | 740         | 690         | 1 120         | 1 200 | 1 030 | 640   | 520           | 650           |

FCO – OLB:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | květ-<br>en | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 460   | 470  | 490         | 510   | 550         | 700         | 740           | 830   | 670  | 380   | 540           | 370           |
| úterý   | 430   | 430  | 450         | 500   | 520         | 610         | 760           | 850   | 540  | 490   | 440           | 270           |
| středa  | 400   | 440  | 470         | 600   | 650         | 720         | 760           | 700   | 510  | 510   | 440           | 330           |
| čtvrtek | 410   | 430  | 470         | 620   | 630         | 750         | 1 040         | 910   | 740  | 510   | 480           | 500           |
| pátek   | 440   | 440  | 440         | 730   | 830         | 1 140       | 1 270         | 1 120 | 940  | 610   | 390           | 440           |
| sobota  | 300   | 400  | 500         | 510   | 520         | 710         | 850           | 970   | 660  | 480   | 450           | 620           |
| neděle  | 400   | 410  | 490         | 510   | 600         | 610         | 860           | 990   | 670  | 610   | 580           | 720           |

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů překročil 80 %, je dopravci, který na trase přijal závazky veřejné služby, dovoleno po předchozím souhlasu ENAC navýšit nabídku zavedením dodatečných letů nebo využíváním letadel s vyšší kapacitou až do uspokojení poptávky, a to bez jakéhokoli poplatku pro správní orgán.

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů byl nižší než 50 %, může dopravce, který na trase přijal závazek veřejné služby, požádat o souhlas úřadu ENAC, ve shodě s autonomním regionem Sardinie, k provozování dopravy s využitím letadel s menší kapacitou, aniž by došlo ke snížení počtu spojení.

V období Vánoc a Velikonoc se frekvence navyšují takto:

+ 1 zpáteční let od 20. prosince do 8. ledna;

+ 1 zpáteční let od úterý předcházejícího Velikonocím do následující středy.

U příležitosti svátků 1. listopadu, 8. prosince, 25. dubna a 1. května se frekvence navyšují jako v období Vánoc a Velikonoc.

## 2.1.6 Na trase Olbia – Milán Linate

### a) Minimální denní frekvence

OLB – LIN:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 6           | 9           | 9     | 8    | 3     | 3             | 3             |
| úterý   | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 4           | 5           | 5     | 5    | 3     | 3             | 3             |
| středa  | 3     | 3    | 3           | 3     | 4           | 4           | 5           | 5     | 5    | 3     | 3             | 3             |
| čtvrtek | 3     | 3    | 3           | 3     | 4           | 7           | 8           | 8     | 8    | 3     | 3             | 3             |
| pátek   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 8           | 10          | 10    | 8    | 3     | 3             | 3             |
| sobota  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 8           | 9           | 9     | 8    | 3     | 3             | 3             |
| neděle  | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 8           | 9           | 9     | 8    | 3     | 3             | 3             |

LIN – OLB:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | čer-<br>vec | srpen | září | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------|------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 6           | 9           | 9     | 8    | 3     | 3             | 3             |
| úterý   | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 4           | 5           | 5     | 5    | 3     | 3             | 3             |
| středa  | 3     | 3    | 3           | 3     | 4           | 4           | 5           | 5     | 5    | 3     | 3             | 3             |
| čtvrtek | 3     | 3    | 3           | 3     | 4           | 7           | 8           | 8     | 8    | 3     | 3             | 3             |
| pátek   | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 8           | 10          | 10    | 8    | 3     | 3             | 3             |
| sobota  | 3     | 3    | 3           | 4     | 4           | 8           | 9           | 9     | 8    | 3     | 3             | 3             |
| neděle  | 3     | 3    | 3           | 3     | 3           | 8           | 9           | 9     | 8    | 3     | 3             | 3             |

Dopravce, který přijímá závazky veřejné služby, je povinen předem stanovit definitivní roční přehled letů rozčleněný podle období a dnů v týdnu. Uvedený přehled musí být sestaven s cílem zajistit plné uspokojení poptávky a musí být ENAC a autonomnímu regionu Sardinie předložen nejméně 60 dní před zahájením letového období, kdy dopravce zamýšlí zahájit provoz. V první fázi uplatňování je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní předcházejících zahájení zimního letového období 2008. Spojením se rozumí přímé spojení bez mezipřistání.

b) *Letový řád:*

Na trase musí být zajištěn následující letový řád pro každé požadované denní letecké spojení.

OLB – LIN:

| 3 lety      | 4 lety      | 5 letů      | 6 letů      | 7 letů      | 8 letů      | 9 letů      | 10 letů     |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   | 7.00/7.30   |
| 13.30/14.00 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 8.30/9.00   | 8.30/9.00   |
| 19.30/20.00 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   |
|             | 19.30/20.00 | 18.00/18.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 | 13.00/13.30 | 11.30/12.00 | 11.30/12.00 |
|             |             | 19.30/20.00 | 18.00/18.30 | 18.00/18.30 | 15.00/15.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 |
|             |             |             | 19.00/19.30 | 19.00/19.30 | 18.00/18.30 | 15.00/15.30 | 15.00/15.30 |
|             |             |             |             | 20.00/20.30 | 19.00/19.30 | 18.00/18.30 | 16.30/17.00 |
|             |             |             |             |             | 20.00/20.30 | 19.00/19.30 | 18.00/18.30 |
|             |             |             |             |             |             | 20.00/20.30 | 19.00/19.30 |
|             |             |             |             |             |             |             | 20.00/20.30 |

LIN – OLB:

| 3 lety      | 4 lety      | 5 letů      | 6 letů      | 7 letů      | 8 letů      | 9 letů      | 10 letů     |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   | 9.00/9.30   |
| 15.00/15.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 | 10.30/11.00 | 10.00/10.30 |
| 21.00/21.30 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 | 13.00/13.30 | 11.00/11.30 | 11.00/11.30 |
|             | 21.00/21.30 | 19.30/20.00 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 | 15.00/15.30 | 13.30/14.00 | 13.00/13.30 |
|             |             | 21.00/21.30 | 19.30/20.00 | 19.30/20.00 | 17.00/17.30 | 16.00/16.30 | 15.00/15.30 |
|             |             |             | 21.00/21.30 | 20.30/21.00 | 19.30/20.00 | 17.00/17.30 | 17.00/17.30 |
|             |             |             |             | 21.30/22.00 | 20.30/21.00 | 19.30/20.00 | 18.00/18.30 |
|             |             |             |             |             | 21.30/22.00 | 20.30/21.00 | 19.30/20.00 |
|             |             |             |             |             |             | 21.30/22.00 | 20.30/21.00 |
|             |             |             |             |             |             |             | 21.30/22.00 |

První ranní let s odletem z Olbie nesmí mít stanoven odlet dříve než v 7:00 hodin.

c) *Nabízená kapacita*

Minimální denní kapacita musí být zajištěna nejméně tak, jak je stanoveno v následujícím schématu.

OLB – LIN:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 280   | 280  | 300         | 560   | 850         | 1 420       | 1 740         | 1 200 | 1 010 | 300   | 310           | 280           |
| úterý   | 270   | 270  | 280         | 550   | 780         | 790         | 1 350         | 1 250 | 800   | 360   | 290           | 200           |
| středa  | 240   | 270  | 300         | 500   | 700         | 780         | 900           | 1 090 | 560   | 390   | 290           | 230           |

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| čtvrtek | 230   | 320  | 330         | 480   | 460         | 750         | 870           | 1 140 | 900   | 370   | 300           | 300           |
| pátek   | 400   | 400  | 420         | 420   | 510         | 830         | 1 000         | 1 800 | 970   | 540   | 340           | 350           |
| sobota  | 290   | 300  | 320         | 520   | 580         | 1 130       | 1 340         | 1 810 | 1 120 | 380   | 310           | 340           |
| neděle  | 360   | 400  | 460         | 520   | 640         | 1 120       | 2 490         | 2 150 | 1 920 | 540   | 450           | 400           |

LIN – OLB:

|         | leden | únor | bře-<br>zen | duben | kvě-<br>ten | čer-<br>ven | červe-<br>nec | srpen | září  | říjen | listo-<br>pad | prosi-<br>nec |
|---------|-------|------|-------------|-------|-------------|-------------|---------------|-------|-------|-------|---------------|---------------|
| pondělí | 300   | 420  | 430         | 450   | 500         | 910         | 940           | 1 000 | 540   | 210   | 290           | 320           |
| úterý   | 260   | 300  | 300         | 430   | 460         | 620         | 980           | 980   | 460   | 280   | 230           | 210           |
| středa  | 220   | 250  | 320         | 580   | 600         | 830         | 1 020         | 1 020 | 520   | 440   | 270           | 220           |
| čtvrtek | 240   | 280  | 360         | 600   | 680         | 1 450       | 1 600         | 1 070 | 920   | 380   | 320           | 320           |
| pátek   | 290   | 380  | 400         | 700   | 710         | 1 610       | 2 350         | 1 870 | 1 290 | 500   | 300           | 410           |
| sobota  | 230   | 310  | 370         | 350   | 650         | 1 690       | 1 790         | 2 020 | 820   | 460   | 250           | 450           |
| neděle  | 300   | 350  | 410         | 500   | 540         | 1 040       | 1 460         | 1 730 | 780   | 450   | 430           | 420           |

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů překročil 80 %, je dopravci, který na trase přijal závazky veřejné služby, dovoleno po předchozím souhlasu ENAC navýšit nabídku zavedením dodatečných letů nebo využíváním letadel s vyšší kapacitou až do uspokojení poptávky, a to bez jakéhokoli poplatku pro správní orgán.

Za podmínky, že by úhrnný denní koeficient naplnění plánovaných letů byl nižší než 50 %, může dopravce, který na trase přijal závazek veřejné služby, požádat o souhlas úřadu ENAC, ve shodě s autonomním regionem Sardinie, k provozování dopravy s využitím letadel s menší kapacitou, aniž by došlo ke snížení počtu spojení.

V období Vánoc a Velikonoc se frekvence navyšují takto:

+ 1 zpáteční let od 20. prosince do 8. ledna;

+ 3 zpáteční lety od úterý předcházejícího Velikonocím do následující středy.

U příležitosti svátků 1. listopadu a 8. prosince se frekvence navyšují jako v období Vánoc; u příležitosti svátků 25. dubna a 1. května se frekvence navyšují jako v období Velikonoc.

### 3. TYP LETADEL A PALUBNÍ SLUŽBY

Všechna letadla používaná na trasách podle bodu 1.1 musí mít minimální kapacitu 140 míst.

Na palubě musí být zdarma nabízeno občerstvení.

### 4. PRODEJ MÍST, REZERVACE A POŘADNÍK

4.1 Celá kapacita každého použitého letadla, byť překročí výše stanovený minimální limit, musí být pro každý let nabídnuta k prodeji v souladu s režimem závazků, a to bez jakéhokoli omezení počtu míst ve prospěch rezidentů a/nebo nerezidentů. Stejně tak přijímání rezervací a zařazení do pořadníků musí být prováděno bez jakékoli diskriminace vůči zvýhodněným kategoriím cestujících stanoveným v závazku veřejné služby.

4.2 Případné jednání s cílem podvodně obejít uvedené požadavky, zvláště odmítnutí vystavit letenku se zvýhodněným tarifem, přestože jsou v letadle místa k dispozici, bude považováno za vážné porušení závazku veřejné služby.



## 5. TARIFY

### 5.1 Struktura tarifů pro všechny dotčené trasy stanoví:

- maximální zvýhodněný tarif, který je maximálním tarifem použitelným pro zvýhodněné kategorie uvedené níže;
- volně stanovený tarif použitelný pro všechny cestující, kteří nespádají do zvýhodněných kategorií. Dopravci, kteří přijmou závazky veřejné služby, se zavazují odstupňovat tento tarif, přičemž dodrží schéma sdělené v okamžiku přijetí závazků podle výše uvedeného bodu 1.7 písm. i).

Dopravci, kteří přijmou závazky veřejné služby, se zavazují předkládat úřadu ENAC každé čtvrtletí bilanci použitých volně stanovených tarifů, z něhož vyplyne průměrný použitý tarif.

Zvýhodněný tarif podle závazků veřejné služby je stanoven následovně

| Zatížená trasa           | Maximální zvýhodněný tarif na zatížené trase |
|--------------------------|----------------------------------------------|
| Alghero – Řím Fiumicino  | 49,00                                        |
| Alghero – Milán Linate   | 59,00                                        |
| Cagliari – Řím Fiumicino | 49,00                                        |
| Cagliari – Milán Linate  | 59,00                                        |
| Olbia – Řím Fiumicino    | 49,00                                        |
| Olbia – Milán Linate     | 59,00                                        |

5.2 Výše uvedené maximální zvýhodněné tarify na zatížených trasách jsou uvedeny včetně DPH, bez letištních poplatků a bez příplatku *crisis surcharge*, přičemž částka nesmí překročit 6,00 EUR. Jakmile budou odstraněny nebo znovu posouzeny příčiny, které vedly k uplatňování příplatku *crisis surcharge*, bude tento příplatek zrušen nebo úměrně snížen. Na výše uvedené tarify nebude použito žádné další navýšení z jakéhokoli důvodu bez ohledu na jeho pojmenování.

5.3 Letenky se zvýhodněným tarifem na trasách zatížených závazky veřejné služby nepodléhají omezení a nepoužije se na ně žádné omezení ani pokuta za změnu data/času/itineráře ani pokuta za vrácení peněz, s výjimkou případů neodůvodněného *no show*.

5.4 Distribuce a prodej letenek pomocí informačních systémů je zcela zdarma a cestujícímu nevzniká žádná další ekonomická zátěž.

5.5 Dopravci nesmí měnit zvýhodněné tarify na zatížených trasách.

Výše uvedených tarifů byla stanovena s ohledem na cenu tryskového paliva *jet fuel* s použitím kotace Platts podle doložky FOB Středomoří, průměr za měsíc květen 2008 rovný 1 263 USD za metrickou tunu. Každý rok, počínaje 1. únorem 2010, příslušné orgány uvedené tarify přezkoumají s ohledem na míru inflace v předchozím roce vypočtenou na základě všeobecného indexu spotřebitelských cen (bez tabáku) ISTAT/NIC. Přezkum bude oznámen všem dopravcům, kteří provozují dopravu na dotčených trasách a uplatňují posuzované tarify, a dále pak Evropské komisi, která jej zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.6 Pokud dojde ke změně průměrné čtvrtletně zjišťované ceny pohonných hmot sledované od 1. listopadu 2008 a/nebo ke změně kurzu eura vůči americkému dolaru o více než 5 %, musí být tarify na žádost dopravců procentuálně upraveny s ohledem na zjištěnou změnu, a to v poměru nákladů na pohonné hmoty k provozním nákladům dopravce, který je běžně stanoven na 30 %. Parametrem, na nějž se odkazuje při výpočtu změny, je měsíční průměr ceny pohonných hmot za květen 2008. Cena se vztahuje k průměrné hodnotě zjištěné v předcházejícím měsíci. Pro určení ceny je vzata v úvahu kotace Platts pro doložku FOB Středomoří vyjádřená v amerických dolarech za metrickou tunu. Takto získaná kotace se převede na euro pomocí hodnot zveřejňovaných Evropskou centrální bankou. K případnému přizpůsobení tarifů přistoupí ministerstvo infrastruktury a dopravy na základě šetření provedeného ENAC po získání stanoviska autonomního regionu Sardinie. V případě snížení nad rámec uvedeného procenta dojde k automatickému zahájení postupu. V průběhu výše uvedeného šetření mohou být slyšeni dopravci provozující trasy. Případné přizpůsobení tarifů běží od patnáctého dne čtvrtletí následujícího po čtvrtletí zjištění a použije se výhradně na tarif, nikoli na poplatky a letištní taxy ani na příplatky (*surcharges*).

5.7 Zvýhodněné tarify na zatížených trasách tak, jak je uvedeno výše, jsou dopravci povinni uplatňovat alespoň u těchto skupin cestujících:

- rezidentů na Sardinii;
- osob zdravotně postižených (\*);
- dětí a mladých lidí ve věku 2 až 21 let (\*);
- seniorů ve věku nad 70 let (\*);
- vysokoškolských studentů až do dovršení věku 27 let (\*);

Děti mladší dvou let cestují zdarma bez nároku na vlastní sedadlo.

5.8 Letenka se zvýhodněným tarifem na zatížené trase zahrnuje bez jakéhokoli navýšení přepravu příručního zavazadla cestujícího v rámci limitů stanovených platnými ustanoveními, jakož i zapsaného zavazadla o celkové hmotnosti 20 kg na jednotlivého cestujícího.

## 6. KONTINUITA, PRAVIDELNOST A PŘESNOST SLUŽEB

6.1 Podle čl. 4 odst. 1 písm. c) nařízení (EHS) č. 2408/92 dopravce, který přijímá závazky, musí zajistit služby po období nejméně dvanácti po sobě jdoucích měsíců a nesmí je pozastavit.

6.2 Za účelem zajištění kontinuity, pravidelnosti a přesnosti letů se dopravci, kteří přijímají závazek veřejné služby, zavazují:

- v každém roce uskutečnit 98 % svých plánovaných letů s maximálním počtem zrušených letů odpovídajícím 2 %;
- zaplatit regulačnímu úřadu pokutu ve výši 2 500 EUR za každý zrušený let, který přesáhne uvedená 2 % zrušených letů za rok;
- přiznat každému cestujícímu, který o to požádá, dobropis ve výši 20,00 EUR k využití při příštím nákupu letenky v případě zpoždění přiletu přičitatelného dopravci samotnému o více než 60 minut oproti stanovenému letovému řádu;
- správně informovat cestující ohledně vlastních formulářů pro žádost o dobropis, které jsou vymezeny v okamžiku podpisu úmluvy, a dát je cestujícím k dispozici.

6.3 Výše uvedená pravidla se nepoužijí v případě, že je let zrušen nebo zpožděn z důvodu meteorologických podmínek, stávky či událostí mimo odpovědnost a/nebo kontrolu dopravce.

## 7. SANKCE

7.1 U dopravců, kteří přes to, že přijali závazky veřejné služby, neprovozují služby po stanovených dvanáct po sobě jdoucích měsíců, se na následujících pět let vylučuje přijetí závazků veřejné služby uložených v Itálii; vůči takovým dopravcům bude dále uplatněna sankce ve výši kauce složené podle bodu 1.4.

7.2 K zajištění řádného dodržování těchto závazků ze strany dopravců, kteří přijmou závazek veřejné služby, je při Radě pro dopravu autonomního regionu Sardinie (*Assessorato ai Trasporti della Regione Autonoma della Sardegna*) zřízen paritní výbor pro dohled nad prováděním závazků veřejné služby (dále jen „výbor“). Tento výbor tvoří jeden zástupce navržený územní radou pro dopravu, jeden zástupce úřadu ENAC a jeden zástupce každého dopravce, který přijal závazek veřejné služby.

7.3 Výboru předsedá územní rada pro dopravu. Výbor se zpravidla se schází čtvrtletně, s výjimkou naléhavých případů, které posoudí předseda, a využívá poznatků získaných od ředitelství letišť Sardinie, společností pro správu letišť, jednotlivých občanů nebo sdružení spotřebitelů, pokud jde o uplatňování těchto závazků. Výbor zjišťuje případná porušení povinností daných těmito závazky veřejné služby, tato porušení eviduje a navrhuje úřadu ENAC přijetí opatření pro obnovení řádného poskytování služeb nebo uložení sankcí. V případě sankcí navrhuje jejich typ a výši.

(\*) Bez jakékoli diskriminace s ohledem na místo narození, rezidentství a státní příslušnost.

## 8. ZAHÁJENÍ ZÁVAZKŮ VEŘEJNÉ SLUŽBY A JEJICH TRVÁNÍ

8.1 Závazky veřejné služby uvedené v tomto uložení závazků veřejné služby jsou závaznými od zahájení zimního období IATA 2008.

8.2 Nezbytnost zachování uložení závazků veřejné služby na trase, jakož i úroveň uložených závazků musí být přezkoumána pokaždé, když další nový dopravce oznámí svůj úmysl provozovat dopravu na dané trase tím, že přijme závazky, v každém případě však nejméně jednou ročně.

## 9. VYJÁDRĚNÍ PŘIJETÍ ZÁVAZKU

9.1 Dopravci, kteří zamýšlejí provozovat dopravu na zatížené trase, musí předložit formální souhlas s úplným přijetím závazků veřejné služby úřadu *Ente Nazionale dell'Aviazione Civile*, přičemž pro každou trasu, na níž přijali závazek, podrobně uvedou přehled plánovaný pro dvě letová období následující po přijetí závazků. Za účelem posouzení, zda dopravce splňuje požadavky podle bodu 1.7, pro zajištění dostupnosti letištních časů nezbytných pro provádění služby, jakož i aby se zabránilo tomu, že dopravci přijmou závazky veřejné služby pouze na krátká a výhodná období kratší než stanovená v bodě 1.3, povolí *Ente Nazionale dell'Aviazione Civile* provozování dopravy na trase pouze od začátku každého letového období každého roku.

Aby byl umožněn řádný provoz na trase, přijetí závazků musí být úřadu *Ente Nazionale dell'Aviazione Civile* doručeno nejpozději 60. den předcházející zahájení letového období, kdy se zamýšlí zahájit provoz.

9.2 V první fázi uplatňování tohoto systému je výše uvedená lhůta zkrácena na 20 pracovních dní před zahájením zimního letového období 2008.

Tyto závazky nahrazují závazky zveřejněné v Úředním věstníku Evropské Unie C 72, 24.3.2006, s. 4.

---

**Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1628/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy ES na vnitrostátní regionální investiční podpory**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 232/06)

|                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podpora č.                                                                                  | XR 85/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Členský stát                                                                                | Rumunsko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Region                                                                                      | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Název režimu podpory nebo název podniku, kterému se poskytuje doplněk podpory <i>ad hoc</i> | Schemă de ajutor de stat pentru dezvoltare regională prin crearea și dezvoltarea structurilor de sprijinire a afacerilor                                                                                                                                                                                                                                |
| Právní základ                                                                               | Ordinul Ministrului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor nr. 287 din data de 6.3.2008 „privind aprobarea schemei de ajutor de stat pentru dezvoltarea regională prin crearea și dezvoltarea structurilor de sprijinire a afacerilor din cadrul Programului Operațional Regional 2007-2013” (Monitorul Oficial al României nr. 249, 31.3.2008) |
| Název opatření                                                                              | Režim podpory                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Celková částka plánované podpory                                                            | 833,99 milionu RON; splacena za 3 let                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Maximální míra podpory                                                                      | 50 %<br>V souladu s článkem 4 nařízení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Datum uskutečnění                                                                           | 11. 4. 2008                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Délka trvání programu                                                                       | 31. 12. 2010                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hospodářská odvětví                                                                         | Všechna odvětví způsobilá pro regionální investiční podpory<br>—                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Název a adresa orgánu poskytujícího podporu                                                 | Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor<br>Strada Apolodor nr. 17, sector 5<br>RO-050741, București<br>Tel. (40-37) 211 16 36                                                                                                                                                                                                         |
| Internetová adresa, na níž je zveřejněn režim podpory                                       | <a href="http://www.inforegio.ro/index.php?page=STATE_AID">http://www.inforegio.ro/index.php?page=STATE_AID</a>                                                                                                                                                                                                                                         |
| Další informace                                                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## V

(Oznámení)

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

## KOMISE

## VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EACEA/26/08

**Strukturální podpora evropských organizací zabývajících se výzkumem veřejné politiky a organizací občanské společnosti na evropské úrovni – 2009**

**Občanství – P7**

(2008/C 232/07)

**1. CÍLE A POPIS**

Tato výzva k předkládání návrhů EACEA/26/08 vychází z rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program „Evropa pro občany“<sup>(1)</sup> na podporu aktivního evropského občanství na období let 2007–2013 (dále jen „program“).

Program představuje právní základ této výzvy k předkládání návrhů, která odkazuje na akci 2 „Aktivní občanská společnost pro Evropu“, opatření 1 a 2 – Strukturální podpora evropských organizací zabývajících se výzkumem veřejné politiky a organizací občanské společnosti na evropské úrovni.

Informace o obecné struktuře programu a o jeho provádění poskytnete zúčastněným stranám průvodce programem. Organizace, které plánují podat žádost v rámci této výzvy k předkládání návrhů, se tedy vyzývají, aby si také prostudovaly všeobecné části průvodce programem, který je dostupný na této internetové stránce: <http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index.en.htm>

**1.1 Obecné cíle programu**

Program Evropa pro občany (2007–2013) by měl přispět k těmto obecným cílům:

- a) poskytovat občanům příležitost spolupracovat a podílet se na budování demokratické a do světa otevřené Evropy, která bude stále užším svazkem, sjednoceným a obohaceným díky své kulturní rozmanitosti, a rozvíjet tak občanství Evropské unie;
- b) rozvíjet vědomí evropské identity, vycházející ze společných hodnot, historie a kultury;

- c) podporovat pocit přináležitosti k Evropské unii mezi jejími občany;

- d) posilovat vzájemné porozumění mezi evropskými občany, respektovat a propagovat kulturní a jazykovou rozmanitost a zároveň i přispívat k interkulturnímu dialogu.

**1.2 Konkrétní cíle výzvy**

Konkrétní cíle této výzvy k předkládání návrhů jsou tyto:

- a) prostřednictvím spolupráce organizací občanské společnosti na evropské úrovni podporovat činnost, diskusi a úvahy související s evropským občanstvím a demokracií, sdílenými hodnotami, společnou historií a kulturou;
- b) podporovat spolupráci mezi občany a organizacemi občanské společnosti ze všech zúčastněných států, přispívat k interkulturnímu dialogu a zdůrazňovat rozmanitost i jednotu Evropy, přičemž by se zvláštní pozornost měla věnovat činnostem, které se zaměřují na vytváření užších vazeb mezi občany členských států, které přistoupily k Evropské unii před 30. dubnem 2004 a těch, které přistoupily po tomto datu..

Podle podmínek výzvy by se organizace **měla zaměřit alespoň na jeden** z uvedených konkrétních cílů (viz bod 2.2.1 úplného znění výzvy k předkládání návrhů).

**1.3 Tematické priority**

Vybraná organizace by se ve svém pracovním programu měla také zaměřit **alespoň na jednu** z těchto **tematických priorit** (viz bod 2.2.2. úplného znění výzvy k předkládání návrhů):

- a) Budoucnost Evropské unie a jejích základních hodnot;

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1904/2006/ES ze dne 12. prosince 2006 (Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 32).

- b) Aktivní evropské občanství – účast a demokracie v Evropě;
- c) Mezikulturní dialog;
- d) Dopad politik EU na společnost;
- e) Blaho občanů v Evropě, zaměstnanost, sociální soudržnost a udržitelný rozvoj.

nebo

**Opatření 2:** organizací občanské společnosti na evropské úrovni podporující evropské občanství (viz bod 2.1 úplného znění této výzvy k předkládání návrhů),

- neziskovou a nezávislou organizací s právním statutem a právní subjektivitou.

Musí také:

- působit v oblasti evropského občanství, jak je jasně definováno ve stanovách,
- vykonávat převážnou část svých činností ve způsobilých zemích.

#### 1.4 Popis výzvy

Tato výzva k předkládání návrhů se týká **strukturální podpory, označované jako dotace na provoz, poskytované organizacím, jejichž cílem je obecný evropský zájem.**

Dotace na provoz poskytují finanční podporu na náklady, které jsou nezbytné pro řádný průběh běžných a stálých činností vybrané organizace.

Tyto náklady zahrnují zejména náklady na zaměstnance, režijní náklady (nájemné, náklady na nemovitosti, vybavení, kancelářské potřeby, telekomunikace, poštovní poplatky atd.), náklady na interní schůze, výdaje na publikace, informování a šíření a náklady přímo spojené s pracovním programem organizace.

Cílem je vybrat organizace, které svými **stálými, běžnými a pravidelnými aktivitami** přispívají k cílům programu Evropa pro občany.

*Poznámka:*

Dne 26. září 2007 byla zveřejněna zvláštní výzva k předkládání návrhů (výzva EACEA/30/07 „Strukturální podpora evropských organizací zabývajících se výzkumem veřejné politiky a organizací občanské společnosti na evropské úrovni – 2008–2009“) (Úř. věst. C 226, s. 4), která organizacím umožnila žádat o roční dotace na provoz na rozpočtový rok 2008 nebo o víceletá strategická partnerství na rozpočtové roky 2008 a 2009.

**Tato výzva se netýká organizací, které již byly vybrány k uzavření rámcové dohody o partnerství na období 2008–2009** s agenturou, jejím cílem je vybrat organizace k uzavření smluv o ročním grantu na rozpočtový rok 2009.

Žádost mohou podat organizace vybrané v rámci výzvy EACEA/30/07 k získání roční dotace na provoz na rok 2008 i organizace, které v rámci výzvy EACEA/30/07 žádost nepodaly nebo nebyly vybrány, a sice za předpokladu, že jejich profil odpovídá níže uvedenému popisu.

## 2. ZPŮSOBILÍ ŽADATELÉ

### 2.1 Organizace

Aby organizace, jejímž cílem je obecný evropský zájem, byla způsobilá žádat o dotaci na provoz, musí být:

- **Opatření 1:** evropskou organizací zabývající se výzkumem veřejné politiky (*think-tank*) (viz bod 2.1 úplného znění této výzvy k předkládání návrhů)

*Poznámka:* Způsobilí nejsou soukromí smluvní partneři, vysoké školy, Evropské domy (Europe-Houses) ani orgány veřejné správy, které vykonávají vládní funkce na místní, regionální nebo vnitrostátní úrovni.

Úplný popis potenciálních uchazečů o dotaci a podrobná kritéria způsobilosti v rámci výzvy naleznete v bodech 2 a 5 úplného znění výzvy k předkládání návrhů.

## 2.2 Země

Uchazeči musejí mít sídlo v jedné z těchto zemí:

- a) **členské státy Evropské unie k 1. lednu 2007 (27):** Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko;

- b) **Chorvatsko** (informace o dohodách o účasti dalších zemí jsou k dispozici na internetové stránce výkonné agentury EACEA na adrese

[http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm)

## 3. KRITÉRIA PŘIDĚLENÍ

Poskytování ročních dotací na provoz musí dodržovat zásady průhlednosti a rovného zacházení. Výběrové řízení probíhá takto:

- **Ověření způsobilosti:** bude ověřeno, zda žádosti plně odpovídají kritériím způsobilosti (bod 5 úplného znění výzvy k předkládání návrhů). Budou uplatněna kritéria pro vyloučení uvedená v oddíle 6.
- **Ověření provozní a finanční způsobilosti:** bude ověřena provozní a finanční způsobilost (postup popsáný v bodě 7 úplného znění výzvy k předkládání návrhů).

— **Vyhodnocení:** návrhy, jež vyhoví kritériím způsobilosti a provozním a finančním kritériím, budou vyhodnoceny hodnotícím výborem **na základě kvalitativních a kvantitativních kritérií pro udělení** s cílem určit, které návrhy lze spolufinancovat. Hodnotícímu výboru budou pomáhat nezávislí odborníci.

Kvalitativní kritéria budou tvořit 80 % a kvantitativní kritéria 20 % známky udělené žádostem v souvislosti s kritérii pro udělení.

### 3.1 Kvalitativní kritéria (80 %)

Budou posuzovány tyto faktory:

- Význam z hlediska cílů a témat programu Evropa pro občany (30 %).
- Adekvátnost, soudržnost a úplnost pracovního programu (20 %).
- Dopad pracovního programu (10 %).
- Evropská přidaná hodnota (10 %).
- Viditelnost aktivit a šíření a využívání výsledků ve prospěch evropských občanů a jiných zúčastněných stran (10 %).

### 3.2 Kvantitativní kritéria (20 %)

Budou posuzovány tyto faktory:

- Počet zemí zapojených do pracovního programu (10 %).
- Počet účastníků přímo zapojených do aktivit v rámci pracovního programu nebo přímo využívajících tyto aktivity (10 %).

## 4. ROZPOČET

### 4.1 Souhrnný rozpočet výzvy k předkládání návrhů

Předpokládaný celkový rozpočet na spolufinancování dotací na provoz činí pro rok 2009 **přibližně 600 000 EUR**. Výkonná dotace založenou na rozpočtu (viz níže), se to týká pouze 80 % finanční prostředky.

Strukturální podpora bude přidělena v rámci položky 15.06.66 souhrnného rozpočtu Evropské unie.

### 4.2 Maximální částky pro jednotlivé žádosti

V roce 2009 bude **maximální částka** dotace na provoz činit **60 000 EUR**.

Finanční podpora Společenství nesmí přesáhnout 80 % předběžných nákladů. Pro uchazeče, kteří používají metodu výpočtu dotace založenou na rozpočtu (viz níže), se to týká pouze 80 % **způsobilých nákladů** organizace.

### 4.3 Metody výpočtu dotace: založené na rozpočtu, nebo na paušální sazbě

K výpočtu výše dotace na provoz si žadatelské organizace mohou zvolit jeden ze dvou systémů financování:

- paušální financování;
- tradiční financování na základě rozpočtu způsobilých nákladů (výpočet založený na rozpočtu)

Paušální financování výpočet výše dotace značně zjednodušuje v porovnání s tradičním systémem, kde se dotace vypočítává na základě podrobného rozpočtu způsobilých nákladů. V rámci systému paušálního financování obdrží příjemce pevně stanovenou částku na každého zaměstnance své organizace.

Organizace, které používají paušální systém, budou moci využívat dotaci k provádění svého dohodnutého pracovního programu, aniž by byly omezovány předem určenými rozpočtovými kategoriemi a prahy. To umožňuje větší flexibilitu a snazší využívání dotace.

I když paušální systém mění základní výpočet dotace, všechny ostatní podmínky, jako maximální práh financování, nadále platí.

Úplný popis těchto dvou metod výpočtu dotace naleznete v bodě 9 úplného znění výzvy k předkládání návrhů.

### 4.4 Období způsobilosti

Období způsobilosti musí odpovídat **rozpočtovému roku žadatele**, jak dokládá schválená účetní závěrka organizace.

Pokud rozpočtový rok žadatele odpovídá kalendářnímu roku, potrvá období způsobilosti od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2009.

V případě žadatelů, jejichž rozpočtový rok se liší od kalendářního roku, potrvá období způsobilosti po dobu 12 měsíců od počátečního data jejich rozpočtového roku v roce 2009.

## 5. HARMONOGRAM

Žádosti musí být Výkonné agentuře pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast zaslány nejpozději do **17. listopadu 2008** (rozhoduje datum poštovního razítka).

Přijaty budou pouze žádosti předložené na příslušném formuláři, řádně vyplněné, opatřené datem, společně s vyrovnaným rozpočtem (příjmy/výdaje) nebo s vyplněným kalkulátorem dotací (viz bod 9 úplného znění výzvy k předkládání návrhů), předložené ve dvou stejnopisech (jeden zřetelně označený originální dokument a jedna ověřená kopie), podepsané osobou oprávněnou uzavírat jménem žádajícího subjektu právně závazné závazky.

Žádosti, které neobsahují všechny požadované dokumenty nebo které nejsou předloženy ve stanovené lhůtě, nebudou brány v úvahu.

**Žádosti musejí být doručeny na tuto adresu:**

— Poštou, rozhoduje datum poštovního razítka:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency  
Unit P7 – Citizenship  
„Europe for citizens“ Call for proposals EACEA/26/08  
Operating grants  
BOUR, 01/25  
Avenue du Bourget, 1  
B-1140 Brussels

— Osobně do 17:00 hodin, rozhoduje datum převzetí, nebo kurýrní službou, rozhoduje datum převzetí kurýrní službou, na stejnou adresu.

**6. DALŠÍ INFORMACE**

Úplné znění této výzvy k předkládání návrhů a formulář žádostí jsou k dispozici na internetové stránce výkonné agentury EACEA na adrese

[http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index\\_en.htm](http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm).

Žádosti musejí splňovat požadavky uvedené v úplném znění výzvy a musejí být předkládány na poskytnutých formulářích.



## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků  
(Věc č. COMP/M.5327 – Ashland/Hercules)****(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 232/08)

1. Komise dne 1. září 2008 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Ashland, Inc. („Ashland“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Hercules, Inc. („Hercules“, USA).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
  - podniku Ashland: výroba a dodávky kompozitních polymerů, lepidel, systémů a zařízení pro úpravu vody, maziv, chemických produktů pro automobily a distribuce chemických látek, plastů a kompozitních materiálů,
  - podniku Hercules: výroba a dodávky zvláštních chemických látek pro papírenský průmysl, vodorozpustných polymerů (zejména derivátů celulózy a guaru) a derivátů dřevných pryskyřic.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhovanému spojení předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5327 – Ashland/Hercules na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Oznámení maďarské vlády podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků <sup>(1)</sup>**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 232/09)

1. Maďarský báňský a geologický úřad (*Magyar Bányászati és Földtani Hivatal*) vypisuje nabídkové řízení podle čl. 26/A odst. 6)–7) zákona č. XLVIII z roku 1993 o hornictví (*a bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény*) a čl. 12/B odst. 2) usnesení vlády 203/1998. (XII. 19.), které tento zákon provádí (*a bányászati törvény végrehajtásáról szóló 203/1998. (XII. 19.) Korm. rendelet*) na zrušená těžební práva uvedená v bodě 2 níže.

Po obdržení těžebních práv (tj. po vstoupení rozhodnutí stanovujícího nového držitele práv v platnost) bude držitel těžebních práv oprávněn provádět činnosti v souladu s ustanoveními právních předpisů, kterými se toto odvětví řídí.

Podle příslušného zákona musí strana, které byla udělena těžební práva, před zahájením činností požádat báňský úřad o schválení technického provozního plánu. Bez schváleného technického provozního plánu nesmí být prováděny žádné činnosti.

Osoby podávající žádosti musí být schopny prokázat, že si od Maďarského báňského a geologického úřadu zakoupily kopii podrobné zadávací dokumentace nabídkového řízení (kterou lze obdržet pouze osobně na tomto úřadu).

Zadávací dokumentaci nabídkového řízení lze zakoupit na sekretariátu předsednictva Maďarského báňského a geologického úřadu (H-1145. Budapest, Columbus u. 17-23.) za cenu 25 000 HUF.

Maďarský báňský a geologický úřad nenesе žádnou zodpovědnost za jakékoliv závazky nebo nároky vzniklé v souvislosti s těžebními právy jinými, než uvedenými v bodě 2 níže a v zadávací dokumentaci nabídkového řízení.

Žádosti o těžební práva na nerostné zdroje uhlovodíků musí být podány poštou na sekretariátu předsednictva Maďarského báňského a geologického úřadu (H-1145. Budapest, Columbus u. 17-23.) ve trojím vyhotovení do 90 dnů od zveřejnění této výzvy k účasti na nabídkovém řízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Žádosti odeslané po uvedené lhůtě budou považovány za bezpředmětné.

Všechny žádosti budou vyhodnoceny současně, a to **do 30 dnů od konečného termínu pro jejich podání**.

Báňský orgán dozoru vydá rozhodnutí, ve kterém oznámí úspěšného účastníka nabídkového řízení a nového držitele práv k důlní lokalitě. Informace o úspěšném účastníku nabídkového řízení se zveřejní na internetových stránkách Maďarského báňského a geologického úřadu ([www.mbfh.hu](http://www.mbfh.hu)).

Hlavní kritéria hodnocení:

- cena nabídnutá státu za získání důlní lokality;
- finanční přiměřenost účastníka nabídkového řízení prokázaná v podkladové dokumentaci.

Žadatelé musí v rámci nabídkového řízení poskytnout ujištění o tom, že budou dodržovat závazky vyplývající z těžebních práv, zejména pokud se týká terénních úprav a ochrany životního prostředí a přírody.

**2. TĚŽEBNÍ PRÁVA NABÍDNUTÁ V RÁMCI TÉTO VÝZVY K ÚČASTI NA NABÍDKOVÉM ŘÍZENÍ**

V PŮSOBNOSTI BÁŇSKÉHO ÚŘADU V PÉCSI

**Základní informace o důlní lokalitě „INKÉ I. – szénhidrogén“**

- a) zeměpisná poloha: župa Somogy, obce Inke, Iharosberény, Iharos, Vése a Somogyszob, celková rozloha: 52,8 km<sup>2</sup>;
- b) nerostné zdroje, které jsou k dispozici podle Vnitrostátního rejstříku nerostných zdrojů (OÁNY):
  - ba) název: ropa;
  - bb) množství: geologické zásoby: 3 456,0 mil. m<sup>3</sup>, vytěžitelné zásoby: 2 740,1 mil. m<sup>3</sup>;
  - bc) jakost: údaje nejsou k dispozici;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 164, 30.6.1994, s. 3.

- c) minimální cena, která musí být za těžební práva zaplacená: 10 000 000 HUF;
- d) závazky týkající se terénních úprav: v souladu s technickou dokumentací.

**Základní informace o důlní lokalitě „LISZÓ I. – szénhidrogén“**

- a) zeměpisná poloha: župa Zala a Somogy, obce Inke, Liszó, Nemespátró, Pogányszentpéter a Iharosberény, celková rozloha: 13,54 km<sup>2</sup>;
- b) nerostné zdroje, které jsou k dispozici podle Vnitrostátního rejstříku nerostných zdrojů (OÁNY):
  - ba) název: zemní plyn;
  - bb) množství: geologické zásoby: 492,1 mil. m<sup>3</sup>, vytěžitelné zásoby: 400,1 mil. m<sup>3</sup>;
  - bc) jakost: údaje nejsou k dispozici;
- c) minimální cena, která musí být za těžební práva zaplacená: 10 000 000 HUF;
- d) závazky týkající se terénních úprav: v souladu s technickou dokumentací.

V PŮSOBNOSTI BÁŇSKÉHO ÚŘADU V SZOLNOKU

**Základní informace o důlní lokalitě „Farmos II. – szénhidrogén“**

- a) zeměpisná poloha: župa Pest, obec Farmos; župa Jász-Nagykun-Szolnok, u města Jászberény, celková rozloha: 8,48 km<sup>2</sup>;
- b) nerostné zdroje, které jsou k dispozici podle Vnitrostátního rejstříku nerostných zdrojů (OÁNY):
  - ba) název: zemní plyn;
  - bb) množství: geologické zásoby: 31,38 mil. m<sup>3</sup>, vytěžitelné zásoby: 27,14 mil. m<sup>3</sup>;
  - bc) jakost: údaje nejsou k dispozici;
- c) minimální cena, která musí být za těžební práva zaplacená: 4 000 000 HUF;
- d) závazky týkající se terénních úprav: v souladu s technickou dokumentací.

**Základní informace o důlní lokalitě „Szolnok III. – szénhidrogén“**

- a) zeměpisná poloha: župa Jász-Nagykun-Szolnok, u města Szolnok, celková rozloha: 2,14 km<sup>2</sup>;
- b) nerostné zdroje, které jsou k dispozici podle Vnitrostátního rejstříku nerostných zdrojů (OÁNY):
  - ba) název: 1. ropa, 2. zemní plyn, 3. plyn oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>);
  - bb1) množství: geologické zásoby: 1 326,03 kt, vytěžitelné zásoby: 132,6 kt;
  - bb2) množství: geologické zásoby: 43,5 mil. m<sup>3</sup>, vytěžitelné zásoby: 4,35 mil. m<sup>3</sup>;
  - bb3) množství: geologické zásoby: 554,12 mil. m<sup>3</sup>, vytěžitelné zásoby: 387,89 mil. m<sup>3</sup>;
  - bc) jakost: údaje nejsou k dispozici;
- c) minimální cena, která musí být za těžební práva zaplacená: 15 000 000 HUF;
- d) závazky týkající se terénních úprav: v souladu s technickou dokumentací.

V PŮSOBNOSTI BÁŇSKÉHO ÚŘADU VE VESZPRÉMU

**Základní informace o důlní lokalitě „CELLDÖMÖLK I. – szénhidrogén“**

- a) zeměpisná poloha: župa Vas, u města Celldömölk, celková rozloha: 2,25 km<sup>2</sup>;
  - b) nerostné zdroje, které jsou k dispozici podle Vnitrostátního rejstříku nerostných zdrojů (OÁNY):
    - ba) název: zemní plyn;
    - bb) množství: geologické zásoby: 53,5 mil. m<sup>3</sup>, vytěžitelné zásoby: 37,4 mil. m<sup>3</sup>; průmyslově využitelné zásoby: 37,4 mil. m<sup>3</sup>;
    - bc) jakost: údaje nejsou k dispozici;
  - c) minimální cena, která musí být za těžební práva zaplacená: 5 000 000 HUF;
  - d) závazky týkající se terénních úprav: v souladu s technickou dokumentací.
-

**Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2008/C 232/10)

Ministr hospodářství Nizozemského království sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku E9 na mapě, která je přiložena jako příloha 3 vyhlášky o těžbě (úřední věstník (*Staatscourant*) 2002, č. 245).

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 zákona o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku E9 nizozemského kontinentálního šelfu.

Ministr hospodářství představuje příslušný orgán pro udělování povolení. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1, čl. 5 odst. 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v zákonu o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu 13 týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat ministru hospodářství, s poznámkou „určeno řediteli pro energetický trh“, na tuto adresu:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt  
ALP/562  
Bezuidenhoutseweg 30  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
Nederland

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat od p. E.J. Hoppela na telefonním čísle: (31-70) 379 77 62.

---

**Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2008/C 232/11)

Ministr hospodářství Nizozemského království sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku E11 na mapě, která je přiložena jako příloha 3 vyhlášky o těžbě (úřední věstník (*Staatscourant*) 2002, č. 245).

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 zákona o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku E11 nizozemského kontinentálního šelfu.

Ministr hospodářství představuje příslušný orgán pro udělování povolení. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1, čl. 5 odst. 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v zákonu o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu 13 týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat ministru hospodářství, s poznámkou „určeno řediteli pro energetický trh“, na tuto adresu:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt  
ALP/562  
Bezuidenhoutseweg 30  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
Nederland

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat od p. E.J. Hoppela na telefonním čísle: (31-70) 379 77 62.

**Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2008/C 232/12)

Ministr hospodářství Nizozemského království sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku E12 na mapě, která je přiložena jako příloha 3 vyhlášky o těžbě (úřední věstník (*Staatscourant*) 2002, č. 245).

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 zákona o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v bloku E12 nizozemského kontinentálního šelfu.

Ministr hospodářství představuje příslušný orgán pro udělování povolení. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1, čl. 5 odst. 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v zákonu o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu 13 týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat ministru hospodářství, s poznámkou „určeno řediteli pro energetický trh“, na tuto adresu:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt  
ALP/562  
Bezuidenhoutseweg 30  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
Nederland

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat od p. E.J. Hoppela na telefonním čísle: (31-70) 379 77 62.

---

**Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2008/C 232/13)

Ministr hospodářství Nizozemského království sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v části bloku K3 na mapě, která je přiložena jako příloha 3 vyhlášky o těžbě (úřední věstník (*Staatscourant*) 2002, č. 245); tento dílčí blok ponese označení K3e.

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 zákona o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v dílčím bloku K3e nizozemského kontinentálního šelfu.

Dílčí blok K3e je vymezen rovnoběžkami mezi dvojicemi bodů A-B, D-E, F-G, K-L a M-N, poledníky mezi dvojicemi bodů B-C, E-F, G-H, L-M a A-N a ortodromami mezi dvojicemi bodů C-D, H-I, I-J a J-K.

Tyto body mají následující souřadnice:

| Bod | ° | '  | " východní délky | °  | '  | " severní šířky |
|-----|---|----|------------------|----|----|-----------------|
| A   | 3 | 46 | 0,000            | 54 | 0  | 0,000           |
| B   | 4 | 0  | 0,000            | 54 | 0  | 0,000           |
| C   | 4 | 0  | 0,000            | 53 | 50 | 0,000           |
| D   | 3 | 59 | 39,000           | 53 | 51 | 0,000           |
| E   | 3 | 56 | 20,000           | 53 | 51 | 0,000           |
| F   | 3 | 56 | 20,000           | 53 | 50 | 0,000           |
| G   | 3 | 53 | 36,815           | 53 | 50 | 0,000           |
| H   | 3 | 53 | 36,815           | 53 | 51 | 13,123          |
| I   | 3 | 52 | 26,122           | 53 | 52 | 21,692          |
| J   | 3 | 47 | 56,900           | 53 | 52 | 18,700          |
| K   | 3 | 47 | 59,700           | 53 | 50 | 0,000           |
| L   | 3 | 40 | 0,000            | 53 | 50 | 0,000           |
| M   | 3 | 40 | 0,000            | 53 | 50 | 30,000          |
| N   | 3 | 46 | 0,000            | 53 | 50 | 30,000          |

Poloha výše uvedených bodů je udána v zeměpisných souřadnicích vypočítaných podle evropského systému pro územní uspořádání.

Rozloha dílčího bloku K3e činí 257,8 km<sup>2</sup>.

Ministr hospodářství představuje příslušný orgán pro udělování povolení. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1, čl. 5 odst. 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v zákonu o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu 13 týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat ministru hospodářství, s poznámkou „určeno řediteli pro energetický trh“, na tuto adresu:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt  
ALP/562  
Bezuidenhoutseweg 30  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
Nederland

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat od p. E.J. Hoppela na telefonním čísle: (31-70) 379 77 62.

---



**Předběžné oznámení o spojení podniků**  
**(Věc č. COMP/M.5284 – Klepierre/Abp/Steen & Strøm)**  
**Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 232/14)

1. Komise dne 25. srpna 2008 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kterým podnik Klépierre S.A. („Klépierre“, Francie) patřící ke skupině BNP Paribas group („BNPP“, Francie) a podnik Stichting Pensioenfonds ABP („Stichting Pensioenfonds“, Nizozemsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem Steen & Strøm ASA („Steen & Strøm“, Norsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Klépierre: leasing a správa nemovitostí, zejména nákupních středisek v různých zemích EHP,
- podniku Stichting Pensioenfonds: důchodový fond pro zaměstnavatele a zaměstnance ve službách nizozemské vlády a v oblasti vzdělávání,
- podniku Steen & Strøm: vlastnictví, rozvoj a správa nákupních středisek v Norsku, Švédsku a Dánsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhovanému spojení předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5284 – Klepierre/Abp/Steen & Strøm na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

#### **POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE**

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.